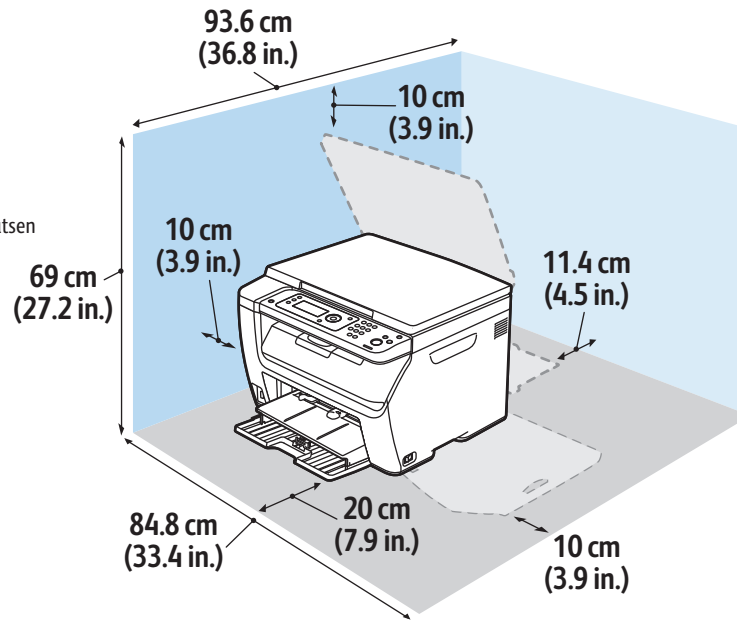




- 1 Select Location
- Choisissez l'emplacement
- Scogliere l'ubicazione
- Aufstellungsort auswählen
- Selección de la ubicación
- Escolha o local
- Bepaal waar u de printer gaat plaatsen
- Välj plats
- Velg plassering
- Vælg placering
- Valitse sijoituspaikka
- Zvolte umístění přístroje
- Wybierz miejsce
- Válassza ki a nyomtató helyét
- Выберите место
- Yer Seçin
- Επιλέξτε θέση για τον εκτυπωτή
- حدد الموقع



## Xerox® WorkCentre® 6025 Installation Guide Guide d'installation

- Italiano Guida all'installazione
- Deutsch Installationsanleitung
- Español Guía de instalación
- Português Guia de instalação
- Nederlands Installatiehandleiding
- Svenska Installationshandledning
- Norsk Installasjonsveiledning
- Dansk Installationsvejledning
- Suomi Aseennusopas

- Čeština Instalační příručka
- Polski Instrukcja instalacji
- Magyar Telepítési útmutató
- Русский Руководство по установке
- Türkçe Kurulum Kılavuzu
- Ελληνικά Εγχειρίδιο εγκατάστασης
- العربية دليل التثبيت

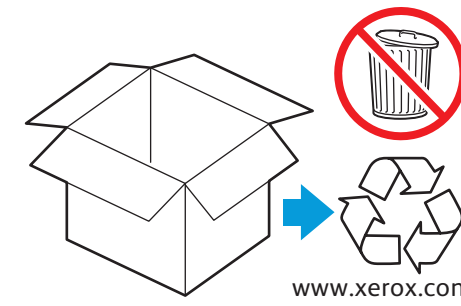
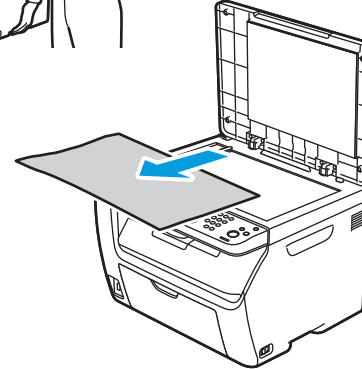


607E0110 Rev A  
© 2014 Xerox Corporation. All Rights Reserved. Xerox®, Xerox and Design®, and WorkCentre® are trademarks of Xerox Corporation in the United States and/or other countries.

- 2 Unpack Printer
- Déballer l'imprimante
- Disimballare la stampante
- Drucker auspacken
- Desembale la impresora
- Desembale a impressora
- Haal de printer uit de verpakking
- Pack upp skrivaren
- Pakk ut skriveren
- Pak printeren ud
- Pura tulostimen pakkaus
- Vybalte tiskárnú
- Rozpakuj drukarkę
- Csomagolja ki a nyomtatót
- Распакуйте принтер
- Yazıcıyı Kutudan Çıkarm
- Βγάλτε τον εκτυπωτή από τη συσκευασία του
- أخرج الطابعة من العبوة



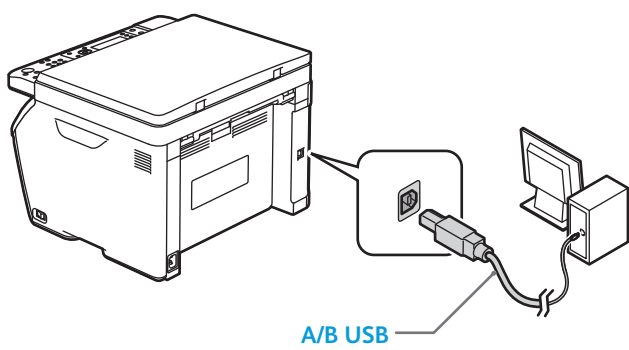
15 kg  
33 lb.



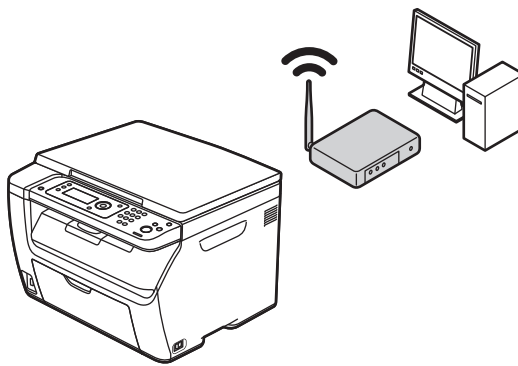
www.xerox.com/rrr

- 3 Select Printer Connection
- Choisissez une connexion d'imprimante
- Scogliere la connessione della stampante
- Druckeranschluss wählen
- Elija la conexión de la impresora
- Escolha a conexão da impressora
- Kies de printerverbinding
- Välj skrivarslutning
- Velg skrivertilkopling
- Vælg printerforbindelse
- Valitse tulostinliitäntä
- Zvolte pripojení tiskárny
- Wybierz połączenie drukarki
- Válassza ki a nyomtató csatlakozási módját
- Выберите тип подключения принтера
- Yazıcı Bağlantısını Seçin
- Επιλέξτε σύνδεση για τον εκτυπωτή
- حدد طريقة توصيل الطابعة

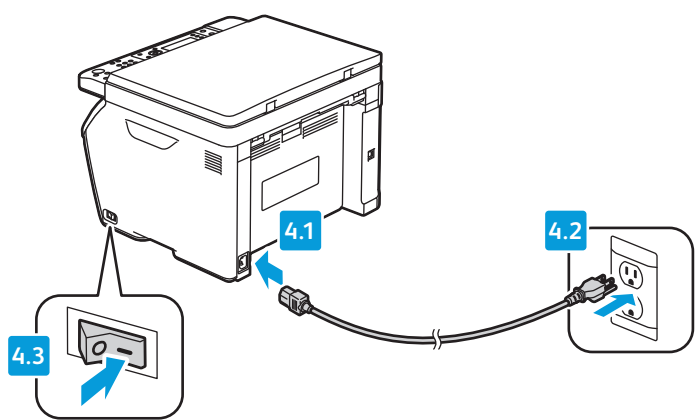
USB



WiFi



- 4 Connect Power
- Branchez sur la prise
- Connettere il cavo di alimentazione
- Netzabel anschließen
- Conecte la alimentación eléctrica
- Conecte a alimentação
- Sluit de stroom aan
- Anslut till eluttag
- Kople til strømmen
- Sæt netledning i stikkene
- Kytke virta
- Zapojte napájení
- Podłącz zasilanie
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz
- Подключите питание
- Fişi Prize Takin
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας
- قم بتوصيل الطاقة

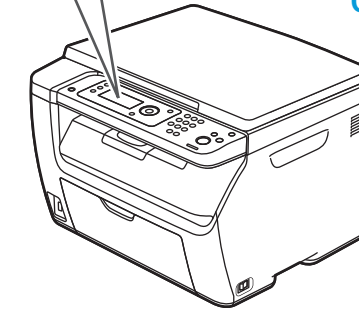


USB - Windows



- If the Found New Hardware Wizard appears after you turn on the printer, click **Cancel**.
- Si l'Assistant Nouveau Matériel Déteecté apparaît après la mise sous tension de l'imprimante, cliquez sur **Annuler**.
- Se quando si accende la stampante viene visualizzata l'Installazione guidata nuovo hardware, fare clic su **Annulla**.
- Wird nach Einschalten des Druckers der Assistent für das Suchen neuer Hardware eingeblendet, auf **Abbrechen** klicken.
- Si aparece el Asistente para hardware nuevo encontrado después de encender la impresora, haga clic en **Cancelar**.
- Se o Assistente para novo hardware encontrado for exibido depois que você ligar a impressora, clique em **Cancelar**.
- Als de wizard Nieuwe hardware gevonden verschijnt nadat u de printer hebt ingeschakeld, klikt u op **Annuleren**.
- Om guiden Ny maskinvara visas när du har slagit på skrivaren ska du klicka på **Avbryt**.
- Hvis veiviseren for funnet maskinvara vises etter at du har slått på skriveren, klikker du på **Avbryt**.
- Hvis Guiden Ny hardware fundet vises, når du tænder for printeren, skal du klikke på **Annuller**.
- Jos tietokoneen näyttöön tulee viesti Ohjattu uuden laitteiston asennus, kun tulostimeen on kytketty virta, valitse **Peruuta**.
- Pokud se po zapnutí tiskárny zobrazí Průvodce nově rozpoznáním hardwaru, klepněte na tlačítko **Storno**.
- Jeśli po włączeniu drukarki zostanie wyświetlone okno Kreator znajdowania nowego sprzętu, kliknij przycisk **Anuluj**.
- Ha a nyomtató bekapcsolása után megjelenik az Új hardver varázsló, kattintson a **Mégse** gombra.
- Если после включения принтера появится окно мастера установки нового оборудования, нажмите кнопку **Отменить**.
- Yazıcıyı açtıktan sonra Yeni Donanım Bulundu Sihirbazı görümlenirse, **İptal**'i tıklayın.
- Εάν εμφανιστεί ο "Όδηγός εύρεσης νέου υλικού" μετά την ενεργοποίηση του εκτυπωτή, κάντε κλικ στο πλήκτρο **Ακύρωση**.
- في حالة ظهور Found New Hardware Wizard (معالج العثور على أجهزة جديدة) بعد تشغيل الطابعة، انقر فوق **Cancel** (إلغاء).

- 5 Follow Onscreen Prompts
- Suivez les invites affichées à l'écran
- Seguire le istruzioni sullo schermo
- Aufforderungen am Display befolgen
- Siga las indicaciones de la pantalla
- Siga as instruções na tela
- Volg de aanwijzingen op het scherm
- Följ anvisningarna på skärmen
- Følg instruksjonene på skjermen
- Følg meddelelsene på skærmen
- Noudata näyttöön tulevia ohjeita
- Postupujte podle pokynů na obrazovce
- Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie
- Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat
- Следуйте указаниям на экране
- Ekranidaki istemleri izleyin
- Ακολουθήστε τις προτροπές της οθόνης
- اتبع المطالبات المعروضة على الشاشة

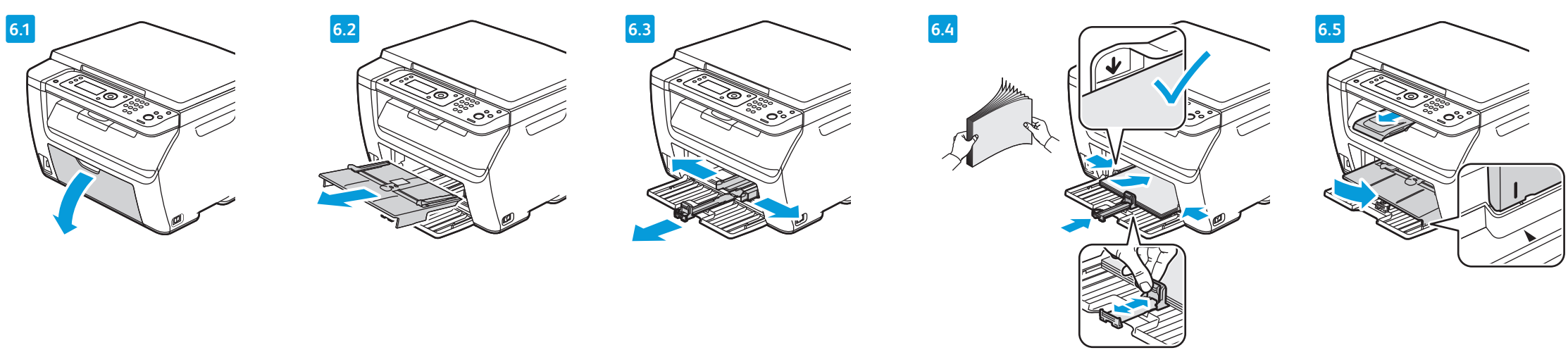


- OK
- Scroll to navigate menus
- Faites défiler l'écran pour naviguer dans les menus
- Scorrere con i pulsanti per esplorare i menu
- Mit Pfeiltasten Menuoptionen ansteuern
- Desplácese hasta los menús de navegación
- Role para navegar nos menus
- Blader om door menu's te navigeren
- Navigera på menyerna genom att bläddra
- Brak piltastene til å navigere i menyene
- Anvend piltastene til at navigere i menuer
- Selaa valikkoja vierittämällä
- Posouváním procházejte nabídky
- Przewijaj, aby przechodzić przez menu
- Görgetéssel navigálhat a menükben
- Кнопки для перехода между меню
- Menülerde gezinmek için kaydırın
- Πραγματοποιήστε κύλιση για να περιηγηθείτε στα μενού
- قم بالتمرير للتنقل بين القوائم.



6

- 6.1 Load Paper Tray
- 6.2 Chargez le bac d'alimentation
- 6.3 Caricare il cassetto della carta
- 6.4 Papier einlegen
- 6.5 Coloque papel en la bandeja de papel
- 6.6 Abasteça a bandeja de papel
- 6.7 Plaats het papier in de papierlade
- 6.8 Fyll på pappersmagasin
- 6.9 Fyll papir i magasinet
- 6.10 Læg papir i magasinet
- 6.11 Toyota paperialusta
- 6.12 Naplňte zásobník papíru
- 6.13 Załaduj podajnik papieru
- 6.14 Helyezzen papírt a papírtálcába
- 6.15 Внесите бумагу в лоток
- 6.16 Koğit Kasetini Takın
- 6.17 Τοποθετήστε το βίολο χαρτί
- 6.18 قم بتحميل درج الورق



- 6.1 Confirm or change size and type settings
- 6.2 Confirmez ou modifiez les paramètres de format et de type du support
- 6.3 Confermare o modificare le impostazioni di formato e tipo
- 6.4 Einstellung von Papierformat/-art prüfen und ggf. ändern.
- 6.5 Confirme o modifique las opciones de tamaño y tipo
- 6.6 Confirme ou altere as configurações de tamanho e tipo
- 6.7 Bevestig of wijzig de instellingen voor papierformat en -soort
- 6.8 Bekräfta eller ändra inställningar av pappersformat och papperstyp
- 6.9 Bekræft eller endre innstillinger for format og type
- 6.10 Bekræft eller skift indstillinger for papirformat og -type
- 6.11 Vahvista koko ja tyyppi tai muuta niitä
- 6.12 Potvrďte nebo změňte nastavení formátu a typu
- 6.13 Potwierdź lub zmień ustawienia rozmiaru i typu
- 6.14 Hagyja jóvá a méretet és a típusot, vagy adjon meg új beállításokat
- 6.15 Подтвердите или измените настройки формата и типа бумаги
- 6.16 Boyutu ve tür ayarlarını onaylayın veya değiştirin
- 6.17 Επιβεβαιώστε ή αλλάξτε τις ρυθμίσεις μεγέθους και είδους
- 6.18 قم بتأكيد إعدادات الحجم والنوع أو تغييرها

7

- 7.1 Install Drivers
- 7.2 Installez les pilotes
- 7.3 Installare i driver
- 7.4 Treiber installieren
- 7.5 Instale los controladores
- 7.6 Instale os drivers
- 7.7 Installeer de stuurprogramma's
- 7.8 Installeira drivrutiner
- 7.9 Installer drivere
- 7.10 Installer drivere
- 7.11 Asenna ajurit
- 7.12 Nainstalujte ovladače
- 7.13 Zainstaluj sterownik
- 7.14 Telepítse az illesztőprogramokat
- 7.15 Установите драйверы
- 7.16 Sürücülerin yükleyin
- 7.17 Εγκαταστήστε τους οδηγούς
- 7.18 قم بتثبيت برامج التشغيل



Windows - USB



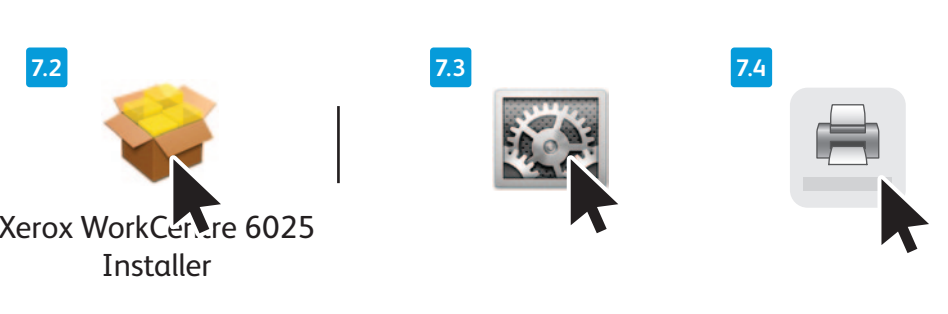
- 7.1 When the Found New Hardware Wizard appears during installation, click **OK**.
- 7.2 Si l'Assistant Nouveau Matériel Dectecté apparaît pendant l'installation, cliquez sur **OK**.
- 7.3 Se durante l'installazione viene visualizzata l' Installazione guidata nuovo hardware, fare clic su **OK**.
- 7.4 Wird der Assistent für das Suchen neuer Hardware eingeblendet, auf **OK** klicken.
- 7.5 Si aparece el Asistente para hardware nuevo encontrado durante la instalación, haga clic en **OK**.
- 7.6 Se o Assistente para novo hardware encontrado for exibido durante a instalação, clique em **OK**.
- 7.7 Als de wizard Nieuwe hardware gevonden tijdens de installatie verschijnt, klikt u op **OK**.
- 7.8 Om guiden Ny maskinvara visas under installationen ska du klicka på **OK**.
- 7.9 Hvis veviseren for funnet maskinvarer vises under installering, klikker du på **OK**.
- 7.10 Hvis Guiden Ny hardware fundet vises under installation, skal du klikke på **Næste**.
- 7.11 Jos tietokoneen näyttöön tulee viesti Ohjattu uuden laitteiston asennus asennuksen aikana, napsauta **OK**.
- 7.12 Pokud se během instalace zobrazí Průvodce nově rozpoznávaným hardwarem, klepněte na tlačítko **OK**.
- 7.13 Jeśli podczas instalacji sterownika zostanie wyświetlone okno Kreator znajdowania nowego sprzętu, kliknij przycisk **OK**.
- 7.14 Ha a telepítés alatt megjelenik az Új hardver varázsló, kattintson az **OK** gombra.
- 7.15 Если в процессе установки появится окно мастера установок нового оборудования, нажмите кнопку **OK**.
- 7.16 Süürücü yüklemesi sırasında Yeni Donanım Bulundu Sihirbazı görüntülenirse, **OK** düğmesini tıklayın.
- 7.17 Εάν εμφανιστεί ο "Οδηγός εύρεσης νέου υλικού" κατά την εγκατάσταση, κάντε κλικ στο πλήκτρο **OK**.
- 7.18 عند ظهور Found New Hardware Wizard (معالج العثور على أجهزة جديدة) أثناء التثبيت، انقر فوق **موافق**.

Windows - WiFi



- 7.1 To install the network scan driver, select the default scanner checkbox.
- 7.2 Pour installer le pilote de numérisation réseau, sélectionnez la case du scanner par défaut.
- 7.3 Per installare il driver di scansione di rete, selezionare la casella di controllo dello scanner predefinito.
- 7.4 Zum Installieren des Netzwerk-Scantreibers das Standardscanner-Kontrollkästchen auswählen.
- 7.5 Para instalar el controlador de escaneado de red, seleccione la casilla de verificación del escáner prefijado.
- 7.6 Para instalar o driver de digitalização em rede, selecione a caixa de verificação de scanner padrão.
- 7.7 Om het netwerkscaanstuurprogramma te installeren, schakelt u het selectievakje voor de standaardscanner in.
- 7.8 Markera kryssrutan för grundinställd skanner om du vill installera drivrutinen för nätverksskanning.
- 7.9 Når du skal installere driveren for netværksskanning, merker du av for standard skanner.
- 7.10 For at installere netværksscanningsdriveren skal du markere afkrydsningsfeltet for standardscanneren.
- 7.11 Verkkoskanneajurin asennusta varten valitse oletusskannerin valintaruutu.
- 7.12 Pro instalaci ovladače snímání v síti zaškrtněte políčko pro výchozí skener.
- 7.13 Aby zainstalować sterownik skanowania sieciowego, zaznacz pole wyboru domyślonego skanera.
- 7.14 A hálózati szkener illesztőprogramjának telepítéséhez jelölje be az alapértelmezett szkener jelölőnégyzetét.
- 7.15 Для установки драйвера сетевого сканирования установите флажок для использования сканера по умолчанию.
- 7.16 Ağ tarama sürücüsünü yüklemek için, varsayılan tarağıcı onayı kutusunu seçin.
- 7.17 Για την εγκατάσταση του οδηγού σάρωσης δικτύου, επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου του προεπιλεγμένου σαρωτή.
- 7.18 تثبيت برنامج تشغيل المسح الضوئي عبر الشبكة، حدد خانة اختيار المسح الضوئي الافتراضية

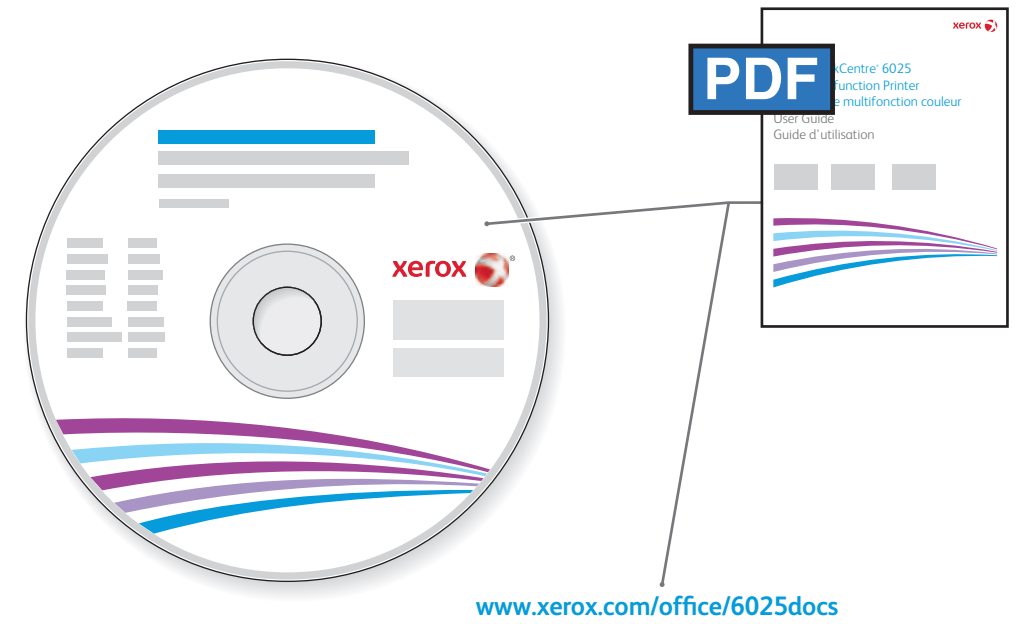
Macintosh



- 7.1 After installing drivers, click **System Preferences > Print and Fax** to set up the print queue.
- 7.2 Une fois les pilotes installés, cliquez sur **Préférences Système > Imprimantes et fax** pour configurer la file d'impression.
- 7.3 Dopo aver installato i driver, selezionare **Preferenze di Sistema > Stampa e Fax** per impostare la coda di stampa.
- 7.4 Nach der Treiberinstallation mit **Systemeinstellungen > Drucken & Faxen** die Druckwarteschlange einrichten.
- 7.5 Después de instalar los controladores, haga clic en **Preferencias del sistema > Impresión y fax** para configurar la cola de impresión.
- 7.6 Após instalar os drivers, clique em **Preferências do sistema > Impressão e Fax** para configurar a fila de impressão.
- 7.7 När du har installerat drivrutinerna klickar du på **Systeminställningar > Skrivare och fax** för att ställa in utskriftskön.
- 7.8 Når du har installeret driverne, klikker du på **Systemvalg > Utskrift og faks** for å konfigurere utskriftskøen.
- 7.9 Efter installation af drivere skal du klikke på **Systemindstillinger > Print and Fax** for at indstille printkøen.
- 7.10 Ajurien asennuksen jälkeen aseta tulostusjono osoittamalla **Järjestelmäasetukset > Tulosta ja faksaa**.
- 7.11 Po instalaci ovladaču klikněte na položku **System Preferences > Print and Fax (Předvolby systému > Tisk a fax)** a nastavte tiskovou frontu.
- 7.12 Po zainstalowaniu sterowników kliknij pozycję **Preferencje systemu > Drukowanie i faksowanie**, aby skonfigurować kolejkę drukowania.
- 7.13 Az illesztőprogramok telepítése után kattintson a **System Preferences (Rendszertulajdonságok) > Print and Fax (Nyomatás és faxolás)** elemre a nyomtatási sor beállításához.
- 7.14 После установки драйверов выберите **System Preferences (Параметры системы) > Print and Fax (Печать и факс)** для настройки очереди печати.
- 7.15 Süürücülerin yükledikten sonra, yazdırma kuyruğunu kurmak için **Sistem Terchileri > Yazdır ve Faks Gönder** ögesini tıklayın.
- 7.16 Μετά την εγκατάσταση των οδηγών, κάντε κλικ στις επιλογές **Προτιμήσεις συστήματος > Εκτύπωση και Φαξ** για τη ρύθμιση της σειράς εκτυπώσεων.
- 7.17 بعد تثبيت برامج التشغيل، انقر فوق **System Preferences < (تفضيلات النظام) > Print and Fax** (الطباعة والفاكس) لإعداد قائمة انتظار الطباعة.

8

- 8.1 To set up Scanning, and for additional details on installation and setup, see: **User Guide > Installation and Setup**.
- 8.2 Pour configurer la fonction de numérisation et obtenir des informations supplémentaires sur l'installation et la configuration, voir le **Guide de l'utilisateur > Installation et configuration**.
- 8.3 Per impostare la scansione e per informazioni aggiuntive sull'installazione e l'impostazione, vedere: **Guida per l'utente > Installazione e impostazione**.
- 8.4 Zur Einrichtung des Scanbetriebs siehe: **Benutzerhandbuch > Installation und Einrichtung**.
- 8.5 Para configurar el escaneado y obtener más información sobre la instalación y configuración, consulte la **Guía del usuario > Instalación y configuración**.
- 8.6 Para configurar a digitalização, e para obter detalhes adicionais sobre instalação e configuração, consulte: **Guia do Usuário > Instalação e Configuração**.
- 8.7 Zie voor het configureren van de scanfunctie en voor meer informatie over installatie en configuratie: **Handleiding voor de gebruiker > Installatie en configuratie**.
- 8.8 Information om hur du ställer in skanning samt mer information om installation och konfiguration: **Användarhandbok > Installation och konfiguration**.
- 8.9 Hvis du vil konfigurere skanning eller har mer informasjon om installering og konfigurering, kan du se **Brukerhåndbok > Installasjon og oppsett**.
- 8.10 For at konfigurere Scanning og for yderligere oplysninger om installation og konfiguration skal du se **Bedjningsvejledning > Installation og konfiguration**.
- 8.11 Ohjeita skannausasetusten määrittämisestä sekä lisätietoja asennuksesta ja asetuksista: katso **Käyttöopas > Asennus ja asetukset**.
- 8.12 Pokyny k nastavení snímání a další podrobnosti k instalaci a nastavení viz: **Uživatelská příručka > Instalace a nastavení**.
- 8.13 Aby skonfigurować skanowanie i uzyskać szczegółowe informacje o instalacji i konfiguracji, patrz **Przewodnik użytkownika > Instalacja i konfiguracja**.
- 8.14 A szkennelés beállításával, valamint a telepítés és a beállítás további részleteivel kapcsolatban lásd: **Felhasználói útmutató > Telepítés és beállítás**.
- 8.15 Дополнительные инструкции по настройке сканирования см. Руководство пользователя > Установка и настройка
- 8.16 Tarama ayarları ve kurulum ve ayarlar hakkında ek ayrıntılar için bkz.: **Kullanım Kilavuzu > Kurulum ve Ayarlar**.
- 8.17 Για τη ρύθμιση της λειτουργίας Σάρωση και για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την εγκατάσταση και τη ρύθμιση, ανατρέξτε στα εξής: **Οδηγός χρήσης > Εγκατάσταση και ρύθμιση**.
- 8.18 إعداد المسح الضوئي أو للحصول على تفاصيل إضافية حول التثبيت والإعداد، راجع: **دليل المستخدم < التثبيت والإعداد**.



- 8.1 User Guide
- 8.2 Guide de l'utilisateur
- 8.3 Guida per l'utente
- 8.4 Benutzerhandbuch
- 8.5 Guía del usuario
- 8.6 Guia do Usuário
- 8.7 Handleiding voor de gebruiker
- 8.8 Användarhandbok
- 8.9 User Guide (brugerhåndbok)
- 8.10 Bedjningsvejledning
- 8.11 User Guide (Käyttöopas)
- 8.12 Uživatelská příručka
- 8.13 Przewodnik użytkownika
- 8.14 Felhasználói útmutató
- 8.15 Руководство пользователя
- 8.16 Kullanim Kilavuzu
- 8.17 Οδηγός χρήσης
- 8.18 دليل المستخدم